

CONDIZIONI D'USO DEL SITO WEB WWW.CAMPINGS.COM
Ultimo aggiornamento [Ottobre 2016]
[Legge italiana]

Il sito web www.campings.com (di seguito "**Sito**") è gestito da La Compagnie des Vacances, una società per azioni con un capitale di €100,000, immatricolata presso il Registro di Commercio e delle Imprese di Bobigny al numero 508 290 947 nonché presso Registro degli Operatori Turistici al numero IM093140001, con sede in 155 rue de Rosny - Escalier E - 93100 Montreuil (Francia), e rappresentata dal proprio Presidente, Olivier Lachenaud (di seguito "**La Compagnie des Vacances**").

PREMESSA

1. Il Sito espone le strutture ricettive offerte dai fornitori di ricettività (di seguito "**Offerte**"), che sono *partner* di La Compagnie des Vacances ("**Partner**"), e che consentono agli utenti alla ricerca di un alloggio/sistemazione (non residenziale) per le vacanze di effettuare una prenotazione per una determinata data o periodo (di seguito "**Clienti**").
2. Le presenti condizioni (di seguito "**Condizioni**") si applicano ad ogni e qualsiasi utilizzo del Sito nonché a qualunque prenotazione di alloggi/sistemazioni offerti dai Partner effettuata dai Clienti sul Sito ovvero telefonicamente al numero indicato sul Sito (di seguito "**Ordine**").
3. Le Condizioni sono disponibili sul Sito in qualsiasi momento e sono comunicate ai Clienti che le dovranno accettare all'atto dell'Ordine.
4. I Clienti riconoscono di aver letto e compreso le Condizioni ed accettano di essere vincolati dalle stesse. Le Condizioni prevarranno su ogni altro documento contrattuale emesso dai Clienti.
5. La Compagnie des Vacances si riserva il diritto, a propria discrezione esclusiva, di modificare le Condizioni in qualsiasi momento mediante comunicazione postata sul Sito. Sarà responsabilità del Cliente prendere visione delle Condizioni modificate e assicurarsi di avere compreso dette modifiche. La consultazione del Sito ovvero l'effettuazione di un Ordine successivamente alla comunicazione di una qualsiasi modifica alle Condizioni comporta l'accettazione da parte del Cliente delle nuove Condizioni.
6. Le Condizioni non si applicheranno alle strutture ricettive prenotate dal Cliente direttamente a un Partner o qualsiasi altro *service provider* senza passare per il tramite di La Compagnie des Vacances o del Sito. Pertanto La Compagnie des Vacances non avrà alcuna responsabilità a riguardo.

I. ORDINI E PAGAMENTI

1. Per poter effettuare un Ordine, il Cliente deve essere maggiore di anni 18 (ovvero, in caso contrario, effettuare l'Ordine sotto la supervisione del proprio genitore o tutore) nonché avere la capacità legale di contrarre.
2. Il Cliente seleziona l'alloggio/sistemazione e la durata del soggiorno (di seguito "**Soggiorno**") in base alla disponibilità, nell'ambito di Offerte gestite in tempo reale. Qualora insorga qualsivoglia difficoltà amministrativa o tecnica in relazione ad una Offerta selezionata dal Cliente, La Compagnie des Vacances offrirà una soluzione alternativa entro 48 (quarantotto) ore e, laddove questo non sia possibile ovvero il Cliente rifiuti la soluzione offerta, provvederà a rimborsare al Cliente quanto già versato.
3. All'atto dell'effettuazione dell'Ordine (tramite il Sito ovvero telefonicamente al numero indicato sul Sito), ai Clienti verrà sempre offerta una polizza di assicurazione annullamento. Per conoscere i dettagli sulle garanzie prestate, i Clienti possono consultare il documento disponibile sul Sito intitolato "*Find out more*" ("Scopri di più") o "*Cancellation insurance*" ("Polizza annullamento"). Qualora il Cliente sottoscriva una polizza annullamento, la sottoscrizione sarà ferma, definitiva e irrevocabile.
4. Qualsiasi richiesta di prenotazione dovrà essere accompagnata da un acconto pari almeno al 30% (trenta per cento) dell'importo del Soggiorno, tasse e imposte incluse, e comprensivo del prezzo dell'alloggio/sistemazione e di ogni altra opzione selezionata (ad esclusione dell'assicurazione e di ogni quota di iscrizione eventualmente dovuti con l'acconto), che sarà versato direttamente a La Compagnie des Vacances; quanto al saldo, questo dovrà essere versato, sempre a La Compagnie des Vacances, entro e non oltre 30 (trenta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno.
5. Qualora il saldo non venga versato entro 30 (trenta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno a seguito di un sollecito di pagamento, l'Ordine potrà essere cancellato senza che al Cliente sia dovuto alcun rimborso per le somme inizialmente versate.

6. Ove l'Ordine sia effettuato meno di 30 (trenta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno, l'intero importo del Soggiorno dovrà essere versato all'atto dell'Ordine stesso.
7. In caso di pagamento mediante carta di credito, la richiesta di prenotazione verrà presa immediatamente in considerazione, cosa che non avverrà selezionando altre modalità di pagamento, quali assegno, buoni vacanze accreditati dalle autorità ed enti amministrativi nazionali e/o locali, o bonifico bancario.
8. La Compagnie des Vacances invierà al Cliente, all'indirizzo da questo fornito, una e-mail attestante la ricezione della richiesta di prenotazione.
9. Una volta che l'Ordine è stato confermato ed è stato pagato il dovuto, La Compagnie des Vacances invierà al Cliente un coupon o voucher ("**Voucher**") che il Cliente dovrà stampare e consegnare al Partner il giorno del suo arrivo. Sul Voucher saranno riportati i recapiti del Partner.
10. Confermando un Ordine, il Cliente sottopone a La Compagnie des Vacances un'offerta a contrarre che La Compagnie des Vacances si riserva di rifiutare, cancellare e risolvere in qualsiasi momento ove giustificato dalle circostanze, in particolare in caso di violazione delle Condizioni o tentata frode.
11. L'Ordine sarà valido solo nel momento in cui La Compagnie des Vacances avrà trasmesso al Cliente il Voucher per e-mail o a mezzo posta.
12. Per consultare i dettagli di un Ordine, il Cliente potrà accedere all'area riservata del Sito effettuando il *log in* immettendo il proprio numero d'Ordine e indirizzo email.

II. PREZZI, DIRITTI DI PRENOTAZIONE E TERMINI DI PAGAMENTO

1. I prezzi dei Soggiorni sono indicati sul Sito. Gli stessi sono quotati per tipo di alloggio/sistemazione ovvero a persona (in quest'ultimo caso, la dicitura "*prezzo a persona*" è chiaramente indicata sulla pagina del Sito in cui sono riportati i prezzi dell'alloggio/sistemazione), e possono variare a seconda delle date (calcolate in base al numero di notti), la durata dei Soggiorni nonché il tipo di alloggio/sistemazione. Salvo ove diversamente indicato sul Sito, i prezzi comprendono solo l'alloggio/sistemazione, con l'esclusione di qualsiasi opzione eventualmente offerta dal Partner.
2. I prezzi sono espressi in euro e sono comprensivi di ogni tassa e imposta (ad eccezione delle tasse di soggiorno), sulla base delle tariffe comunicate ai Clienti.
3. In nessun caso i prezzi indicati sul Sito al momento dell'effettuazione di un Ordine possono implicare qualsivoglia responsabilità di La Compagnie des Vacances in relazione ad Ordini futuri. I prezzi potranno essere modificati in qualsiasi momento da La Compagnie des Vacances, senza preavviso, fatta eccezione per l'Ordine in corso, per il quale il prezzo indicato all'atto dell'effettuazione dell'Ordine resterà bloccato.
4. I diritti di prenotazione, il cui importo è specificato sul Sito prima che l'Ordine venga confermato, si applicheranno a ciascuna prenotazione di alloggio/sistemazione e per qualsiasi Ordine, salvo ove altrimenti previsto sul Sito o salvo il caso di sconto eccezionale. La Compagnie des Vacances non applica quote di iscrizione.
5. Una volta sul posto è possibile che il Partner richieda depositi o cauzioni, in particolare per il noleggio o l'affitto dell'alloggio/sistemazione e attrezzature varie, quali attrezzature sportive o giochi da tavolo (racchette, giochi, etc.). Il Cliente dovrà gestire direttamente con il Partner interessato ogni questione relativa a tali depositi o cauzioni, a seconda dei casi; pertanto, resta espressamente escluso qualsiasi intervento o responsabilità da parte de La Compagnie des Vacances.
6. Le Condizioni non si applicano ai servizi aggiuntivi eventualmente richiesti sul posto al Partner senza il tramite de La Compagnie des Vacances ovvero del Sito. La Compagnie des Vacances non sarà in nessun caso tenuta a farsi carico di eventuali costi aggiuntivi o diritti di cancellazione relativi a tali servizi. I prezzi dei servizi aggiuntivi sono indicati sul Sito a mero titolo informativo.
7. I prezzi dei Soggiorni non comprendono le eventuali tasse di soggiorno che, ove applicabili, dovranno essere saldate dal Cliente sul posto all'inizio del Soggiorno. L'importo delle stesse potrà variare in funzione della destinazione e del numero di persone che accompagnano il Cliente nonché del numero di notti di Soggiorno. Il Cliente dichiara di essere consapevole che tali tasse sono dovute e si impegna a pagarle all'inizio del Soggiorno.
8. Eventuali Offerte e promozioni si applicano esclusivamente ai nuovi Ordini, pertanto non potranno essere applicate agli Ordini già perfezionati e pagati, in tutto o in parte, dal Cliente.

9. Il Cliente potrà effettuare il pagamento per l'Ordine con carta di credito, assegno ovvero, se necessario, utilizzando buoni vacanze accreditati dalle autorità ed enti amministrativi nazionali e/o locali, od ogni altro tipo di buono vacanza, o ancora mediante bonifico bancario o, più in generale, qualsiasi modalità offerta e accettata da La Compagnie des Vacances.

III. ALLOGGIO/SISTEMAZIONE

1. La classificazione dell'alloggio/sistemazione è indicata in base agli standard locali dei Paesi interessati. La Compagnie des Vacances si riserva il diritto di indicare o meno la classificazione dell'alloggio/sistemazione offerto dal Partner elencato sul Sito.

2. Le fotografie e/o illustrazioni riprodotte nelle Offerte sono fornite dal Partner e rappresentano una panoramica dei servizi di alloggio/sistemazione offerti al Cliente. Dette fotografie e/o illustrazioni sono fornite esclusivamente a titolo informativo generale e al solo scopo di indicare al Cliente la categoria o il livello di *comfort* dell'alloggio/sistemazione e non hanno alcun valore contrattuale.

3. Le Offerte sono redatte sulla base delle informazioni fornite dal Partner a La Compagnie des Vacances. La descrizione dei servizi relativi all'alloggio/sistemazione viene fornita come guida sul Sito e può essere soggetta a modifiche da parte del Partner (in particolare, per quanto riguarda le attrezzature aggiuntive o mancanti). Qualora il Partner ne dia congruo preavviso a La Compagnie des Vacances, questa, per quanto possibile, si adopererà al fine di informarne il Cliente all'atto dell'effettuazione dell'Ordine, qualora il Sito non sia aggiornato.

4. Le Offerte possono specificare se il Partner accetta o meno animali domestici e, in caso, a quali condizioni. In assenza di indicazioni esplicite, il Cliente dovrà ritenere che il Partner non accetti animali domestici, oppure che il Cliente stesso è tenuto a informarsi presso La Compagnie des Vacances prima di effettuare un Ordine.

5. L'alloggio/sistemazione prenotato potrebbe essere soggetto a un regolamento interno stabilito dal Partner. Il Cliente accetta e si impegna a prendere visione di detto regolamento all'inizio del proprio Soggiorno e ad attenersi allo stesso.

IV. PARTENZA, ARRIVO, RILASCIO E RESTITUZIONE DELLE CHIAVI DELL'ALLOGGIO/SISTEMAZIONE AL PARTNER

1. Gli orari di arrivo e partenza per il Soggiorno possono variare da Partner a Partner, e sono stabiliti nel Voucher che viene inviato al Cliente una volta effettuato l'Ordine. Qualora l'orario di arrivo non sia indicato sul Voucher, sarà responsabilità del Cliente contattare La Compagnie des Vacances al fine di ottenere le informazioni richieste, ove necessario. Al termine del Soggiorno, ove applicabile, il Cliente dovrà restituire le chiavi dell'alloggio/sistemazione al Partner.

2. In caso di ritardo, per qualsiasi motivo, rispetto all'orario di arrivo stabilito, il Cliente dovrà informarne il Partner direttamente per telefono, in modo da concordare un incontro per la consegna, se del caso, delle chiavi dell'alloggio/sistemazione. La Compagnie des Vacances non si farà carico di nessun costo aggiuntivo o diritto di cancellazione qualora il Cliente non si presenti all'alloggio/sistemazione prenotato e il Cliente si impegna a gestire ogni suo eventuale ritardo direttamente con il Partner.

V. PRESENTAZIONE DI RECLAMI A LA COMPAGNIE DES VACANCES IN RELAZIONE A UN ORDINE

1. Qualsiasi reclamo presentato dal Cliente in relazione a un Ordine dovrà essere comunicato in maniera chiara e per iscritto a La Compagnie des Vacances entro e non oltre 30 (trenta) giorni dalla fine del Soggiorno a mezzo lettera raccomandata AR al seguente indirizzo: La Compagnie des Vacances - Quality Department France, 155 rue de Rosny - Escalier E - 93100 Montreuil-Sous-Bois (Francia), ovvero per email all'indirizzo Clienti@lacompaniedesvacances.com. Il Cliente potrà inviare copia del reclamo al Partner. Il responsabile dell'attività e dei servizi offerti e svolti all'interno del territorio italiano è il sig. Pedro Mendoza.

2. Entro 7 (sette) giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione del Cliente verrà inviato un avviso di ricevimento attestante che la stessa è stata validamente ricevuta e presa in carico dall'ufficio competente de La Compagnie des Vacances.

3. Qualora il reclamo sia fondato, La Compagnie des Vacances provvederà a indennizzare il Cliente rimborsandogli in tutto o in parte il prezzo versato per l'Ordine.

4. In caso contrario, La Compagnie des Vacances comunicherà per iscritto al Cliente le ragioni per cui la stessa ritiene infondato il reclamo.

5. Non sono ammessi reclami telefonici. Gli uffici de La Compagnie des Vacances non sono aperti al pubblico, pertanto ogni eventuale reclamo dovrà essere effettuato per iscritto e formulato individualmente (vale a dire, una comunicazione per reclamo). Non saranno presi in considerazione reclami o richieste collettivi.

VI. RESPONSABILITÀ DE LA COMPAGNIE DES VACANCES E DEL CLIENTE

1. La Compagnie des Vacances sarà responsabile dell'esecuzione dei propri obblighi contrattuali solo ed esclusivamente nei limiti di ciascun Ordine.

2. L'eventuale interruzione o abbreviazione di un Soggiorno e, più in generale, la mancata fruizione di qualsiasi servizio a terra per motivi, quali che essi siano, imputabili al Cliente, non daranno diritto ad alcun rimborso.

3. Una volta iniziato il Soggiorno, non sarà presa in considerazione alcuna contestazione relativa al prezzo dell'alloggio/sistemazione. È responsabilità del Cliente valutare la congruità del prezzo richiesto per il Soggiorno prima della partenza.

4. Il Cliente si impegna a rispettare il numero di occupanti consentito dal Partner nell'alloggio/sistemazione prenotato.

5. Il Cliente si impegna ad avvisare tempestivamente La Compagnie des Vacances di qualsiasi fattore che possa incidere sulla sua scelta o particolare che possa influenzare le condizioni del Soggiorno. A seconda del Paese e delle leggi ivi vigenti (di cui il Cliente avrà cura di informarsi prima della partenza), alcuni Partner offrono alloggi/sistemazioni attrezzate per i disabili. Ogni individuo con una mobilità ridotta – che viaggi o meno con un accompagnatore – dovuta ad una disabilità sensoriale o motoria, all'età, a malattia o a qualsiasi altra causa generatrice di disabilità la cui situazione richiede particolare attenzione e adattamenti nei servizi offerti al fine di soddisfare le esigenze dello stesso, dovrà necessariamente informarne La Compagnie des Vacances all'atto della prenotazione ovvero scrivendo all'indirizzo:

Clienti@lacompaniedesvacances.com, inviando altresì una specifica richiesta al Partner. In assenza di tale comunicazione, nessun reclamo verrà preso in considerazione successivamente all'inizio del Soggiorno qualora le strutture si rivelassero inadeguate alle esigenze del Cliente.

6. Il Cliente sarà responsabile in via esclusiva dei propri effetti personali durante il Soggiorno. A La Compagnie des Vacances non potrà essere imputata alcuna responsabilità in caso di perdita, furto o danno di effetti personali lasciati nell'alloggio/sistemazione affittato, nelle parti comuni e nei parcheggi adiacenti. I Clienti saranno esclusivamente responsabili della sicurezza dell'alloggio/sistemazione affittato durante il Soggiorno, sarà quindi loro responsabilità garantire tale sicurezza. Si raccomanda pertanto ai Clienti di adottare alcune precauzioni (quali chiudere le finestre prima di lasciare l'alloggio/sistemazione affittato, chiudere a chiave la porta, ecc.) al fine di evitare eventuali inconvenienti. La dimenticanza di effetti personali all'interno dell'alloggio/sistemazione dopo la partenza non implicherà alcuna responsabilità per La Compagnie des Vacances.

7. Il Cliente si assicurerà di aver soddisfatto le formalità amministrative e sanitarie e di aver pagato le spese relative a passaporti, carte di identità, visti, vaccinazioni, ecc. A causa dei cambiamenti che possono intervenire nella situazione politica e sanitaria di alcun Paesi, si raccomanda al Cliente di informarsi presso La Compagnie des Vacances con congruo anticipo in merito alle procedure in vigore alla data della partenza.

VII. DOCUMENTI DI VIAGGIO TRASMESSI DA LA COMPAGNIE DES VACANCES

1. I documenti di viaggio (compresi l'email di ricevuata della richiesta di prenotazione, il Voucher e la fattura) saranno trasmessi al Cliente per e-mail non appena saldato l'Ordine. Qualora il Cliente ne faccia richiesta all'atto dell'effettuazione dell'Ordine, i documenti potranno essere inviati tramite posta, purché vi sia un lasso di tempo sufficiente tra il pagamento del saldo e la data di inizio del Soggiorno. Il Cliente dovrà leggere tali documenti e stampare il Voucher che dovrà essere presentato al Partner all'inizio del Soggiorno.

2. In caso di mancato ricevimento dei documenti di viaggio (ricevuta e-mail della richiesta di prenotazione, Voucher e fattura), il Cliente dovrà contattare La Compagnie des Vacances al seguente indirizzo, indicando il riferimento della prenotazione: Clienti@lacompaniedesvacances.com.

3. Nessun costo aggiuntivo o diritto di cancellazione derivante dalla mancata presentazione al Partner dei documenti cartacei necessari potrà essere addebitato a La Compagnie des Vacances.

VIII. COMMISSIONI IN CASO DI VARIAZIONI NELL'ORDINE SU RICHIESTA DEL CLIENTE

1. Qualsiasi richiesta di modifica a un Ordine dovrà essere inviata via email al seguente indirizzo:

Clienti@lacompagniedesvacances.com, oppure comunicata telefonicamente al numero indicato sul Sito, o ancora per posta al seguente indirizzo: Vacances-Campings - La Compagnie des Vacances 155 rue de Rosny Bâtiment E, 93100 Montreuil (Francia).

2. Qualsiasi variazione nell'Ordine comporterà l'applicazione delle commissioni indicate nella tabella che segue, variabili in funzione della data in cui viene presentata la richiesta:

Oltre 90 (novanta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	10% (dieci per cento) dell'importo totale dell'Ordine modificato
Tra 90 (novanta) e 30 (trenta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	15% (quindici per cento) dell'importo totale, IVA inclusa, dell'Ordine modificato
Tra 29 (ventinove) e 7 (sette) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	80% (ottanta per cento) dell'importo totale, IVA inclusa, dell'Ordine modificato
Meno di 7 (sette) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	100% (cento per cento) dell'importo totale, IVA inclusa, dell'Ordine modificato

3. Qualora la modifica riguardi il nome o il numero di accompagnatori del Cliente non verrà applicata alcuna commissione, a patto che il numero di accompagnatori non ecceda la capienza massima dell'alloggio/sistemazione offerto/a dal Partner.

4. Qualora una prenotazione comprenda più alloggi/sistemazioni, la cancellazione di uno/una o più degli alloggi/sistemazioni prenotati comporterà l'applicazione di commissioni di cancellazione sull'alloggio/sistemazione di interesse.

IX. COSTI DI CANCELLAZIONE DELL'ORDINE SU RICHIESTA DEL CLIENTE

1. Le eventuali richieste di cancellazione di un Ordine dovranno essere inviate via email al seguente indirizzo: Clienti@lacompagniedesvacances.com, ovvero per posta al seguente indirizzo: Vacances-Campings - La Compagnie des Vacances 155 rue de Rosny, Bâtiment E, 93100 Montreuil (Francia).

2. Ogni cancellazione di un Ordine comporterà l'applicazione delle commissioni specificate di seguito, variabili in funzione della data in cui viene presentata la richiesta:

Oltre 90 (novanta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	30% (trenta per cento) dell'importo totale dell'Ordine cancellato
Tra 90 (novanta) e 30 (trenta) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	50% (cinquanta per cento) dell'importo totale dell'Ordine cancellato
Tra 29 (ventinove) e 7 (sette) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	80% (ottanta per cento) dell'importo totale dell'Ordine cancellato
Meno di 7 (sette) giorni prima della data di inizio del Soggiorno	100% (cento per cento) dell'importo totale dell'Ordine cancellato

3. In caso di cancellazione di un Ordine, ogni e qualsiasi costo e spesa per apertura pratica, assicurazione e altre opzioni saranno addebitati per intero (100%).

4. Ogni Soggiorno già iniziato si intenderà interamente eseguito e pertanto non sarà rimborsato. Qualora il Cliente, durante il Soggiorno, rinunci a uno o più dei servizi ordinati, non potrà chiedere alcuna riduzione rispetto al prezzo addebitato da La Compagnie des Vacances.

X. VARIAZIONI O CANCELLAZIONI DI ORDINI PER CAUSE NON IMPUTABILI AL CLIENTE

1. Qualora, prima dell'inizio del Soggiorno, uno degli elementi essenziali (quali, ad esempio, la località, la durata e la capienza dell'alloggio/sistemazione) dell'Ordine sia modificato per motivi non imputabili al Cliente, questi potrà:

- chiedere di cancellare l'Ordine. In tal caso, tutti gli importi versati a La Compagnie des Vacances gli verranno rimborsati. L'ipotesi di un indennizzo potrà essere presa in considerazione, a seconda del grado di responsabilità de La Compagnie des Vacances e della sussistenza di danni per il Cliente; oppure
- accettare il Soggiorno così come modificato. In tal caso, il Cliente accetterà le modifiche apportate nonché la relativa diminuzione o aumento di prezzo, e conseguentemente rinuncerà a qualsiasi contestazione in merito alle variazioni apportate al Soggiorno.

2. Qualora La Compagnie des Vacances sia costretta a modificare o a cancellare un Ordine, per cause al di fuori del proprio controllo ovvero nell'interesse del Cliente o ancora al fine di garantire la sicurezza dello stesso, questi avrà diritto al rimborso degli importi relativi ai servizi non eseguiti e non sostituiti.

3. La Compagnie des Vacances non potrà essere tenuta a rispondere di eventuali difficoltà relative a internet e all'*hosting* del sito.

4. In nessun caso La Compagnie des Vacances potrà essere tenuta a rispondere per una somma superiore all'importo dell'Ordine versato dal Cliente.

XI. DIRITTO DI RECESSO

Ai sensi dell'art. 59 D.Lgs. 6 settembre 2005 n. 206 (Codice del Consumo), il diritto di recesso non si applica ai contratti relativi alla fornitura di: alloggi/sistemazioni per fini non residenziali, trasporto di cose, servizi di autonoleggio, servizi di catering o servizi riguardanti le attività del tempo libero qualora il contratto preveda una data o periodo di esecuzione specifica. Gli Ordini effettuati tramite il Sito non sono soggetti al diritto di recesso.

XII. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

1. Il Sito costituisce un'opera dell'ingegno e come tale è tutelata ai sensi della normativa in materia di proprietà intellettuale. Il Sito è di proprietà esclusiva de La Compagnie des Vacances.

2. È espressamente vietata qualsiasi riproduzione o rappresentazione del Sito, in tutto o in parte, mediante qualsiasi mezzo di comunicazione, a qualsiasi fine, ivi incluso a fini commerciali.

3. La Compagnie des Vacances non esercita alcun controllo sul contenuto, la pubblicità, i prodotti o i servizi disponibili sui siti cui il proprio sito rimanda attraverso link, e che non sono dalla stessa pubblicati.

XIII. FORZA MAGGIORE

Né il Cliente né La Compagnie des Vacances saranno responsabili di qualsiasi inadempimento o ritardo nell'esecuzione dei propri obblighi contrattuali per cause al di fuori del proprio controllo, quali incendi, inondazioni, epidemie, carestie, terremoti, uragani e altre calamità naturali o anche regolamenti o azioni di qualsiasi autorità o azione civile o militare di autorità autoregolamentata, guerre, terrorismo, sommosse, disordini civili, sabotaggio, furto o altri atti criminosi causati da terzi.

XIV. VARIE

1. L'eventuale inerzia de La Compagnie des Vacances nel far valere una o più clausole delle Condizioni non potrà essere intesa o interpretata come rinuncia ad avvalersi della stessa (o delle stesse).

2. Qualora una o più clausole delle Condizioni siano dichiarate nulle, le clausole restanti resteranno pienamente valide ed efficaci. In tal caso, le parti si adopereranno, nei limiti del possibile, al fine di sostituire la clausola annullata con una valida ed equivalente nello spirito e finalità delle Condizioni.

3. Le Condizioni sono regolate dalla legge italiana e soggette alla giurisdizione italiana. In caso di discrepanza la versione italiana delle Condizioni prevarrà su ogni altra versione.

4. In caso di controversia relativa ad un reclamo respinto, il Cliente persona fisica che agisca per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta potrà ricorrere alla mediazione inoltrando richiesta scritta a: MTV Médiation Tourisme Voyage BP 80 303-75823 Paris Cedex 17.

Il servizio europeo di Risoluzione Online delle Controversie è consultabile all'indirizzo: <http://ec.europa.eu/odr>